



大和中ロータリークラブ会報

KANAGAWA RI D2780

2017～2018

YAMATO-NAKA
ROTARY CLUB

1888号

会 長 小柳智裕 会長エレクト 鈴木洋子
副 会 長 高橋政勝 幹 事 北砂明彦
会報委員会 岸 幸博 苗加真敬 石川達男
藤田方己 池澤利男 小倉一道
例 会 場 八千代銀行 大和支店 4F (毎週木曜日)

事 務 所 大和市大和南 2 丁目 1 番 1 号
大和中央ビル 301
TEL 046-262-1717 FAX 046-262-1818
E-mail : naka-office@ynrc.jp
URL : http://www.ynrc.jp

国際ロータリーテーマ

ROTARY : MAKING A DIFFERENCE

「ロータリー：変化をもたらす」

RI 会長 イアン H.S. ライズブリー

大和中ロータリークラブ会長ターゲット

「みんなが主役、一人ひとりが主役」

【本日のプログラム】 1月18日 クラブフォーラム「職業奉仕月間にあたり」 職業奉仕委員会

【次回予告】 1月24日 新春ロータリー寄席「大和市特殊詐欺撲滅大作戦」 やまと芸術文化ホール

【第1883例会】 平成30年1月11日(木)

【司会SAA】 野口 宏 君

【斉唱】 「君が代」「奉仕の理想」

【ソングリーダー】 竹野 国敏 君

会長の時間 小柳 智裕 会長

みなさん 新年明けましておめでとうございます。今年は、年始より、良い天気にも恵まれ、いい正月を過ごされたのではないかと思います。さて、去年はいろいろな創立40周年事業関係にもご協力、ご参加いただきまして、誠にありがとうございます。



さて、今年 初めての例会です。「年頭にあたり」ご挨拶として会長の時間をいただきましたので今日は、「親睦」について、お話をさせていただきます。

「奉仕」と「親睦」がロータリーの 2 本柱だ、と昔から言われています。『ロータリー入門書』にもロータリーの本質を「親睦の中から奉仕の理想を生み出す集団」と表現しています。ところが、この「奉仕」にしても「親睦」にしても、「ロータリーの綱領」の翻訳問題と同様の問題、すなわち英語を日本語に翻訳したときに生ずる言葉の意味のズレが問題になってくるのです。

「奉仕」は“Service”の訳で、このサービスという言葉はロータリーの中核を成す概念です。

「親睦」は“Fellowship”の訳語です。“Fellowship”

を手元の英和辞典で引くと、①「仲間であること、友情、親交(親しく交わる)」②「団体、グループ、(団体の)会員資格」とあり、さらに ③(大学院生・特別研究員などに与えられる)特別奨学金、特別奨学金受給者の地位…と続いています。いずれにしても「親睦」が適訳とは言えないようです。

ロータリーでは、“Fellowship”は例えば“Rotary Fellowship”という言葉で使われています。これは「ロータリー親睦活動」と訳されていますが、クラブが行う親睦活動とは関係なく、趣味や共通の関心事を通じて国際友好を育成するRIのプログラムで、現在では、「世界ネットワーク活動グループ」のひとつに位置づけられています。

ロータリー財団の教育的プログラムには“Rotary World Peace Fellowship”「ロータリー平和フェローシップ」というプログラムがあります。この場合の“Fellowship”は③の意味でしょう。

実は、ロータリーの目的が書かれてある「綱領」にも1箇所「Fellowship」が出てきます。第4項 a world fellowship of business and professional persons 「事業と専門業務に携わる人の世界的親交」。公式日本語訳では「親交」と訳されていますが、“Fellowship”の元の言葉“Fellow”「フェロー」は、一般的な「奴」とか「君」とか「人」という意味から、(利害などを

会員数	出席者	出席率	前々回修正	出席免除	欠席者 5名(敬称略)
40名	29名	85.29%	84.85%	12名	藤塚、橋本(吉)、板垣、苗加、富澤

ともにする)「仲間」、「同僚」というような意味が加わっています。米国大統領が就任演説などで国民に呼びかけるときは“My fellow Americans…”「わが同胞であるアメリカ人諸君」と「フェロー」を使います。ロータリーでも「ポール・ハリス・フェロー」などと「フェロー」を使っています。

「フェロー」とは、「理念を共有し、胸襟を開いて語り合い、共に歩むことを喜びとする仲間」である、と言ってよいと思います。ですから、ロータリーの「親睦」Fellowship は、単に、一緒に酒を飲んだりゴルフをしたりすることではなく、「共通の「理念」をもった仲間意識、仲間同士の親交、連帯、友情」といった意味があるのではないかと思います。

これからの半年も 大和中ロータリークラブ創立40周年を1月24日特殊詐欺撲滅大作戦「新春ロータリー寄席」4月28日「ピーターパンとウエディ」観劇会5月19日「大和中ロータリークラブ創立40周年式典・祝宴」等々ありますので、この“Rotary Fellowship”で、どうか宜しく願い致します。

幹事報告 北砂 明彦 幹事

- ①地区新会員の集いは5/26ビナパークで開催されます。
- ②エンドポリオ上半期は1,673,900円(22件)でした。
- ③地区補助金申請を予定しているクラブは1/27に開催される補助金説明会に必ず参加してください。
- ④IMが2/12 14時からオークラフロンティアホテル海老名で開催されます。
- ⑤本日例会終了後理事役員会が開催されます。

委員会報告

40周年記念事業委員長 入江 公敏

今後の予定

①後援・協力団体との調整

1. 大和市子供部・大和市教育委員会との抽選の場合の報告注意事項について調整。

②募集活動、抽選方法について

1. チラシの裏面を申込用紙とし、大和中RC事務局へハガキFAXによる申込(申込多数の場合整理応援を検討)

2. 家族3名まで。チラシ配布は各小学校から全生徒に配布、ポスターは小学校・PRボード・RC会員にて掲示

3. 「応募者多数の場合は、抽選を行います。当選結果は、当選ハガキの発送をもってかえさせていただきます。」とチラシに記載、どこでどのように抽選を行うか。

③公共イメージ活動について

小学校等の限られたPRのため、開園後の大和中RCのPR活動の検討が必要

④劇団との打ち合わせ

1. 会場設営について 2. 音響進行確認等スケジュール 3. 開場・開演等の注意事項等の聴取

【お祝いの方々】

親睦活動委員会

竹野 国敏 委員

配偶者誕生日	石川 早百合 夫人	1月1日
	橋本 絵里奈 夫人	1月11日
	小柳 恵美子 夫人	1月12日
結婚記念日	梅野 房子 君	1月7日
	伊藤 英夫 君	1月17日
創業記念日	伊藤 英夫 君	1月17日
入会記念日	藤田 方己 君	1月1日
	鈴木 洋子 君	1月8日
	富澤 克司 君	1月12日

半 期 報 告

所 属 国際ロータリー

第2780地区第6グループ

1 クラブ数 66クラブ

1 国際ロータリー会長 イアン・ライズリー

第2780地区ガバナー 大谷 新一郎

第6グループガバナー補佐 加藤 伸一

1 会 員 数 年初 41名

現在 40名

入会 0名

退会 1名(引田 俊一 君)

1 出席率 81.08%

1 ゲストビジター数 318名

1 例 会 通常 19回

夜 間 1回

家族会 1回

取り止め 3回

1 スマイルボックス

目標額 870,000円

達成額 7月～12月 343,309円

達成率 39.46%

1 ロータリー財団

目標額 8,200ドル(1人あたり\$200)

達成額 7月～12月 2,070.12ドル

達成率 25.25%

1 米山記念奨学金

目標額 820,000円(一人あたり20,000円)

達成額 7月～12月 482,500円

達成率 58.84%

2017年12月31日現在

第4回クラブ協議会

「半期を終えて」

小柳 智裕 会長
北砂 明彦 幹事

あらためまして、本年も宜しくお願い致します。半期報告「半期を終えて」と題して第4回クラブ協議会を始めます。

まず、今年度の 会長ターゲット「皆が主役、一人ひとりが主役」をかかげました。本当に、「皆が主役、

一人ひとりが主役」のその様な、半年だったと思います。

また、サブテーマ「脚下照顧」「不易流行」をかかげ会長の時間を使わせていただきお話をさせていただきました。皆さんにうまくお伝えできたか心配でしたが

私自身も非常に勉強になった半年でした。ありがとうございます。

7月6日に、入江パスト会長よりバトンを受取り「就任に当たり」ご挨拶をさせて頂き、早くも半年が過ぎました。それぞれの奉仕事業、親睦活動も会員一人ひとりのお力添えにより楽しい良い事業ができました。誠に、ありがとうございました。

例年ですとあと半年は目をつぶっていれば あっという間に任期満了になるとよく聞いたものですが、今年は、後半40周年事業関係の行事が盛りだくさんあります。40周年記念実行委員会の皆様、各委員会の皆様どうぞ協力宜しくお願い致します。

詳細は下記よりダウンロードください
<https://1drv.ms/u/s!AoashCt7SKasgTinWelmYcN-1kDy>

スマイルボックス 番 桂柳 委員

本日 ¥34,000 累計 ¥377,309

小柳智裕 会長、北砂明彦 幹事、高橋政勝 副会長
明けましておめでとうございます。今年は4月28日(土)大和中RC40周年記念行事、5月19日(土)大和中RC40周年記念式典・祝賀会が予定されております。40周年記念実行委員会をはじめ、皆様の協力を頂き、執り行なって参りたいと思います。「みんなが主役、一人ひとりが主役」のもと残り半年よろしくお願いいいたします。

後藤 定毅 君

①皆様、新年あけましておめでとうございます。そして、小柳会長、北砂幹事丸が後半更にご活躍されることを期待申し上げます。

②昨年末のクリスマス例会で特別賞の自転車をじゃんけんで勝ち取りました。無欲の結果でしたが、欲張った年末ジャンボ宝くじには見事に外れました。今年一年は欲張らないで生きて行こうと思います。

小倉 一道 君

明けましておめでとうございます。禁煙1週間目です。

藤田 方己 君

①明けましておめでとうございます。

②入会記念日のお祝いありがとうございます。

石川 健次 君

明けましておめでとうございます。新年早々に妻の誕生日の花が届きました。ありがとうございました。

古郡 清 君

おめでとうございます。今年もよろしく。

新村 千成 君

明けましておめでとうございます。皆様、本年もよろしくお願いいいたします。

高橋 清 君

小柳・北砂年度の折り返しです。更なる飛躍をお祈ります。

岸 幸博 君

新年明けましておめでとうございます。今年もよろしくお願い致します。

伊藤 英夫 君

本日はWお祝いありがとうございます。家内も元気で一日一日を過ごしております。

上田 利久 君、長野 俊八 君

謹賀新年 皆さんと語り続けて40年、素敵なガバナーズクラブとして歩んでいきましょう。そんな中、躓いて整形に通院中ですが…。今年もよろしく。

小野 泰弘 君、入江 公敏 君

明けましておめでとうございます。本年もよろしくお願い致します。

中村 友彦 君

新年おめでとうございます。本年もよろしくお願い致します。

鈴木 洋子 君

入会記念日のお祝いありがとうございます。

親睦活動委員会一同

新年明けましておめでとうございます。今年もよろしくお願い致します。

スマイルBOX委員会 橋本 日吉 君、番 桂柳 君、鈴木 洋子 君

前半期のご協力ありがとうございました。今年もよろしくお願い致します。

「子どもたち・ご家族と共に映画鑑賞会」のご感想
(平成29年11月11日実施)

- ★楽しい時間をありがとうございました。今回の映画鑑賞会が映画館デビューとなり、ずっと笑って過ごせたことに感謝しています。上映中も少し明るくて頂いたことで、子どもの様子も分かるのでありがたかったです。
- ★貴重な体験をさせて頂きありがとうございました。子どもたちは離席せず、映画を観ていました。細部にわたる配慮に感謝します。
- ★3回目の参加です。貸し切りでの鑑賞会、すごく良い体験でした。このような機会がないと、なかなかハードルが高くて連れていけませんでした。ありがとうございました。来年は卒園のため、参加できないことが残念です。
- ★今回好きなキャラクターだったので、鑑賞前からとても楽しみにしていました。また、短編が何本もあり良かったです。
- ★おやつを食べながら楽しく映画を鑑賞できました。パカパカパンツ大人も楽しめました。
- ★映画館で映画を見るのは、普通の状況であれば行けない場所のひとつでしたが、観ることができました。
- ★子どもは見たことないキャラクターやギャグが分からず、席から立ってしまうこともありましたが、小2の兄はパンフレットの時から見たいと言っていて、とても楽しかったと喜んでいました。つきみ野イオンシネマは普段使っていたのでなくなるのが一番ショックでした。来年も海老名で鑑賞会があるなら行きたいです。
- ★息子にとって初めての映画館での映画鑑賞でした。とても大喜びで見ている姿に、親として嬉しく有難く感じました。
- ★入園前に映画館に行ってみましたが、周囲の方に多大なご迷惑をかけ、本人も親もグツタリで、もう二度と行くことがないと思っていましたが、先生やお友だちも一緒に、親の驚くほどの笑顔での映画鑑賞になりました。貴重な機会をありがとうございました。
- ★初めてみたアニメでしたが、楽しんでいました。立っていましたが、最後まで見ていられて親も安心できました。
- ★テレビは大好きなので座ってじっくり見ることができていました。知っている映画ではなかったのが少し残念でしたが、子どもたちは楽しめたようでした。
- ★今回のチャンスがなければ、息子と一緒に映画館へ行くことはなかったと思います。素敵な機会をありがとうございました。大きな画面、スクリーンを見ながらニコニコ、体もピョンピョン動かしながら楽しんでいました。
- ★座席に着く前まで緊張した面持ちで、拒否反応もありましたが、上映が始まると、お菓子を食べながら寛いだ様子で、映画を観ていました。帰宅中「楽しかったねー」と言っていたので、本人にとって良い鑑賞会になったようです。
- ★映画鑑賞会は私たち親子にとって高い壁でした。参加させて頂き、娘のキラキラした顔ととても不思議そうな、でもワクワクしているであろう表情がみとれました。貴重な経験をさせて頂きました。心から感謝いたします。
- ★障害を持つ子で映画を見せることさえ考えられなかったが、今回のことで、意外とじっとして食べ物を食べながら画面を見たりして、大変嬉しく思ってます。
- ★この度はご迷惑をおかけし申し訳ありませんでした。本人は会場で走り回っていましたが、とても楽しそうでした。お兄ちゃんと映画を楽しんで見れたようです。海老名での上映を楽しみにしています。
- ★2回目の参加になります。去年よりスムーズに映画館に入ることができ、リラックスして楽しめているようだったので良かったです。貴重な体験をありがとうございました。
- ★初めての映画館、暗いところは大丈夫かな、大きな音は…。叫んでしまうのではといういろいろ心配でしたが、思った以上に落ち着いていました。また、見に行ってみようと思いました。家族揃って映画鑑賞ができ、嬉しかったです。
- ★息子が3歳の時、初めて映画館に「ドラえもん」を見にいきました。あたりまえに普通に見れると思っていたら、両耳を塞いで辛そうな姿を見てびっくりするとともに、とても反省しました。それから少し親にとっても辛い場所だった映画館ですが、今回、再チャレンジさせて頂き、なんとか見ることができた息子の成長を知る事ができ、有難く思います。
- ★今年度もこのような会を開催してくださりありがとうございました。朝早くから多くのロータリークラブの方や園の職員の方に準備して頂き、本当に感謝いたします。まもなく閉館してしまうつきみ野イオンシネマで皆さんと過ごしたことは思い出に残ると思います。ありがとうございました。

(参加家族 31組 大人 49名 子ども 50名)感想文の原本は事務局にあります。
なお、少しでも多くの感想文を掲載させていただくため、お礼の言葉等省いた箇所がございます。